

## TRANSLATION AGREEMENT

Date of this Agreement: 11/15/19

Elena Shirshova of Russia ("Translator")  
Tanaduk

Christiana Polites of The United States ("Client")  
Sky Press on behalf of the author (Dr. Nida Chenagtsang)

Hereby agree as follows:

- Description of services:** Translator, as an independent contractor, will provide the following service(s): Translation into Russian language of the book, "The Tibetan Book of Health: Sowa Rigpa, the Science of Healing" published originally in the English language by Sky Press
- Method of delivery:** Electronic version via email.
- Fee for services:** Translator will not charge for the services (as stated above) provided.
- Copyright:** Translation is property of author, Dr. Nida Chenagtsang. Upon Translator's completion of the services stated above, the translation of the item(s) described in paragraph 1 above shall be the property of Client. Translator has no obligation to take any steps to protect any copyright, trademark or other right of Client with respect to the translation, except as may be expressly otherwise provided in this Agreement. Notwithstanding the foregoing, Translator shall have the right to retain file copies of the item(s) to be translated and of the translation.
- Future Russian Publication:** The decision of how to publish the work in Russian language belongs to the authors and will be determined in a separate agreement upon completion of the work. Tanaduk publications will be given first priority.
- Indemnification and hold-harmless by Client:** Client agrees to indemnify and hold Translator harmless from any and all losses, claims, damages, expenses or liabilities (including reasonable attorneys' fees) which Translator may incur based on information, representations, reports, data or product specifications furnished, prepared or approved by Client for use by Translator in the work performed under this Agreement.
- Changes by others:** Translator shall have no responsibility whatever as to any changes in the translation made by persons other than Translator.
- Timing:** Translator agrees to complete the work and return to Client within six months of this agreement. Digital files of the original text will be provided to the translators via a Dropbox link.
- Complete agreement:** This is the complete agreement of the parties as to the subject matter hereof. Any changes in this Agreement must be in writing signed by both parties. This Agreement becomes a binding contract only upon signature by both parties and the delivery of fully signed copies to each party.

Translator: \_\_\_\_\_

Elena Shishova for Tanaduk

Client: \_\_\_\_\_

Christiana Polites for SKY Press

